

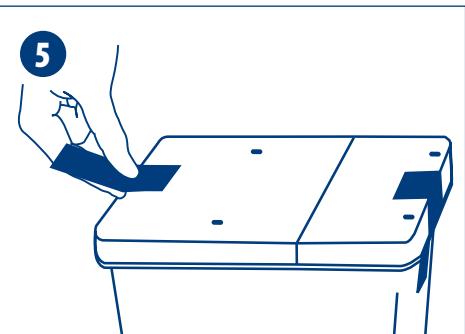
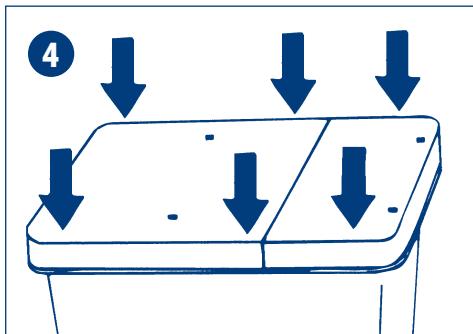
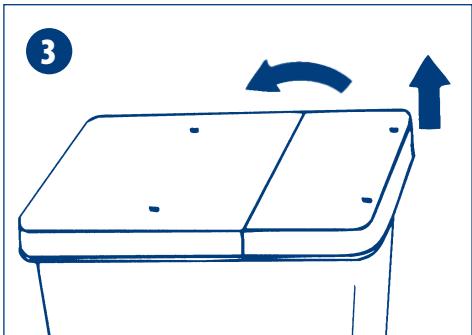
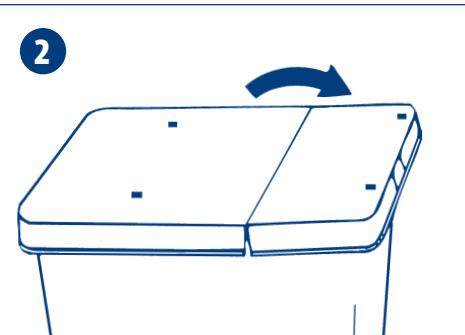
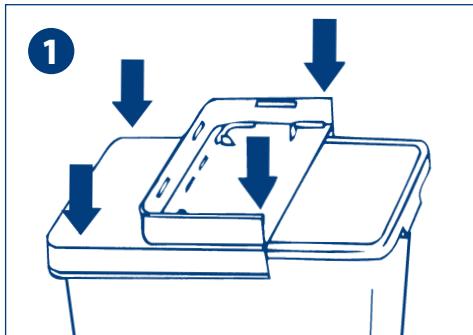
SharpSafety™

Pharmaceutical Waste Container

**Navette à objets tranchants
avec mécanisme de verrouillage
Estuche de traslado de objetos punzantes
con mecanismo de cierre
Vaivém de objectos cortantes com mecanismo de fecho**

- en** Assembly and Usage Instructions
- fr** Instructions d'Assemblage et d'Utilisation
- es** Instrucciones de Montaje y de Empleo
- pt** Instruções de Montagem e Utilização





en

Assembly and Usage Instructions

For SharpSafety Pharmaceutical Waste Container (Gasketed Hinged Lid)

1. Please check that the container has suffered no shipping damage before placing into use. Snap lid on container with hinged lid open. Listen for clicks. Place absorbent pad into container. Write date of first use and "Dispose of by" date on lid.
2. Hinged lid may be closed temporarily when not in use by lightly closing door.

To dispose of waste:

3. To use hinged lid – (A) Open and secure lid by locking lugs in place, or (B) Be sure lid is at rest in a fully open position. Use one hand to drop waste in container, then temporarily close hinged lid.

To final lock:

4. For final disposal – lock door by pressing down securely on edges of lid. Listen for clicks.

fr

Instructions d'Assemblage et d'Utilisation

Pour conteneurs à déchets pharmaceutiques SharpSafety (Couvercle étanche à charnière)

1. S'assurer avant de le mettre en service que le conteneur n'a pas été endommagé durant son transport. Emboîter le couvercle articulé sur le conteneur, en position ouverte. Des déclics sont perceptibles. Placer une compresse absorbante dans le conteneur. Incrire la date de mise en service et la date limite d'utilisation sur le couvercle.
2. Le couvercle articulé peut être fermé temporairement en dehors des périodes d'utilisation en rabattant doucement le volet.

Élimination De Déchets :

3. Utilisation du couvercle articulé – (A) Ouvrir et immobiliser le couvercle en fixant ses ergots en place OU (B) s'assurer que le couvercle repose en position entièrement ouverte. Lâcher d'une main l'objet usagé dans le conteneur, puis fermer temporairement le couvercle articulé.

Verrouillage final :

4. Élimination finale – verrouiller l'entrée en appuyant fermement sur les côtés du couvercle. Des déclics sont perceptibles.

es

Instrucciones de Montaje y de Empleo

Para los contenedores de residuos farmacéuticos SharpSafety (Tapa articulada con sellado)

1. Antes de dejarlo instalado, compruebe que el contenedor no haya sufrido desperfectos durante el transporte. Coloque la tapa en el contenedor con la parte articulada abierta (deberán oírse unos clics). Ponga una almohadilla absorbente en el contenedor. Anote en la tapa la fecha de primer uso y la fecha límite de eliminación ("desechar antes de").
2. La tapa articulada puede cerrarse provisionalmente mientras no se utilice, cerrando con cuidado la parte móvil.

Introducción de residuos:

3. Funcionamiento de la tapa articulada – (A) Abra la tapa y fíjela con los lóbulos de bloqueo O BIEN (B) compruebe que la tapa queda bien asentada en posición abierta. Con una mano, eche los residuos en el contenedor y cierre la tapa provisionalmente.

Cierre definitivo:

4. Eliminación definitiva – cierre la parte móvil apretando bien los bordes de la tapa (deberán oírse unos clics).

pt

Instruções de Montagem e Utilização

Para os Recipientes para Desperdícios Farmacêuticos SharpSafety (Tampa articulada gaxetada)

1. Certifique-se de que o recipiente não sofreu quaisquer danos durante o seu transporte antes de o colocar a uso. Encaixe a tampa no recipiente coma a tampa articulada aberta. Veja se ouve uns estalidos. Coloque a compressa absorvente dentro do recipiente. Escreva a data da primeira utilização e a data "Elimine antes de" na tampa.
2. A tampa articulada poderá ficar temporariamente fechada, quando não estiver a uso, fechando levemente a porta.

Para eliminar os desperdícios:

3. Para utilizar a tampa articulada - (A) Abra e fixe a tampa trancando as presilhas OU (B) Certifique-se de que a tampa se encontra em repouso numa posição totalmente aberta. Utilize uma mão para deixar cair os desperdícios no recipiente e então feche temporariamente a tampa articulada.

Para fechar definitivamente:

4. Para a eliminação final - tranque a porta carregando com firmeza em todos os bordos da tampa. Veja se ouve uns estalidos.



en

Assembly and Usage Instructions

For SharpSafety Pharmaceutical Waste Container (Counterbalance Lid)

1. Snap lid on container by pressing down on all four sides. Listen for clicks. Important – make sure top is completely pushed down onto container. Check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
 2. Place container in wall enclosure or bracket, lift flap to close door and lock with key if it is a locking unit.
 3. Use one hand to place sharp in slot horizontally, making sure sharp falls into container. Lift to assure sharp drops! Do not dispose of more than one item at a time.
 4. Container is full if door does not return to the open position or the "full" indicator is visible.
 5. For final disposal – lock container before removing from enclosure or bracket. To lock, push flap all the way closed and snap both locking tabs down. Listen for clicks.
- Open enclosure or bracket and replace container.
- The use and contents of this container may dictate earlier disposal, but in no event should the container be more than three-quarters full. The container should be changed regardless of contents when objects can no longer be dropped freely, without resistance, into the container.

fr

Instructions d'Assemblage et d'Utilisation

Pour Conteneurs à Déchets Pharmaceutiques SharpSafety (Couvercle à contrepoints)

1. Enclencher le couvercle en appuyant sur les quatre côtés. On doit entendre des déclips. Important – s'assurer que le couvercle est totalement enfoncé sur le conteneur. S'assurer avant de le mettre en service que le conteneur n'a pas été endommagé durant son transport.
 2. Placer le conteneur dans le boîtier mural ou sur le support de fixation, lever le battant pour fermer la porte et verrouiller à clé en cas d'unité à verrouillage.
 3. D'une main, placer l'objet tranchant horizontalement dans la fente, en s'assurant qu'il tombe dans le conteneur. Lever le battant pour garantir la chute de l'objet ! Ne pas éliminer plus d'un objet à la fois.
 4. Le conteneur est plein si la porte ne revient pas en position ouverte ou si l'indicateur « plein » est visible.
 5. Élimination finale – verrouiller le conteneur avant de le retirer du boîtier mural ou du support de fixation. Pour verrouiller, fermer le battant en le poussant à fond et enclencher les deux pattes de fermeture. Des déclips sont perceptibles.
- Ouvrir le boîtier ou le support et remplacer le conteneur.
- L'utilisation et le contenu peuvent dicter une élimination précoce, mais ce conteneur ne doit en aucun cas être rempli au delà des trois quarts. Le conteneur doit être changé, quel que soit son contenu, lorsque les objets ne peuvent plus être lâchés librement, sans résistance, dans le conteneur.

es

Instrucciones de Montaje y de Empleo

Para los Contenedores de Residuos Farmacéuticos SharpSafety (Tapa con contrapeso)

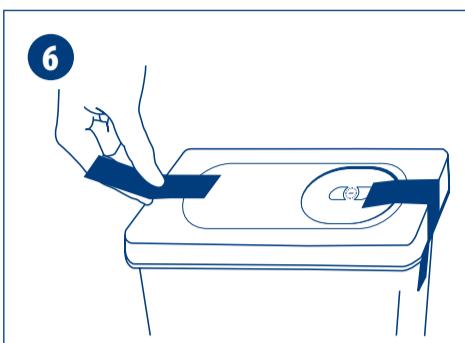
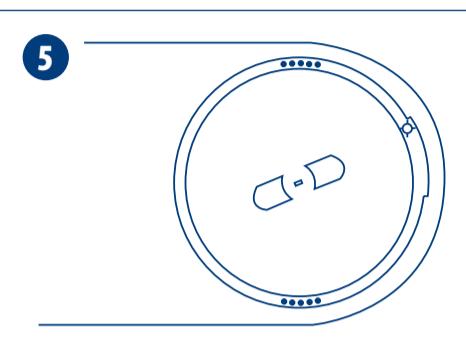
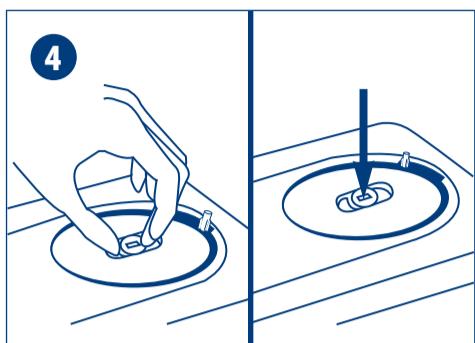
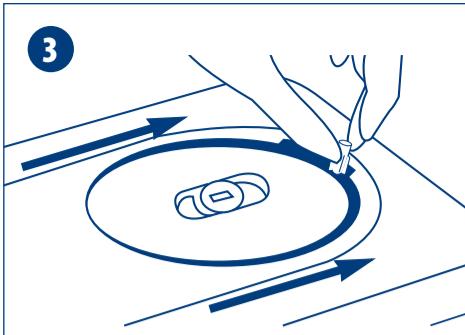
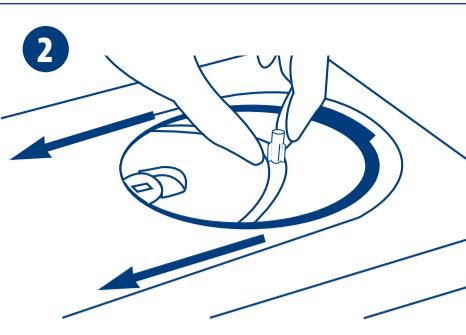
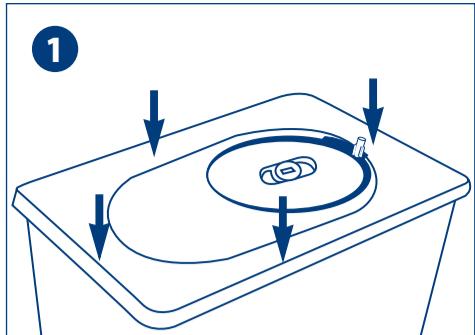
1. Coloque la tapa en el contenedor apretándola por los cuatro lados (deben oírse unos clics). Importante – compruebe que la tapa quede totalmente encajada en el contenedor. Antes de dejarlo instalado, compruebe que el contenedor no haya sufrido desperfectos durante el transporte.
2. Coloque el contenedor en un receptáculo o una repisa de pared, levante la solapa para cerrar la portezuela y ciérrela con llave si se trata de una unidad con cerradura.
3. Con una sola mano tire el objeto punzante por la ranura horizontalmente y compruebe que caiga dentro del contenedor. ¡Levante la solapa para que el objeto punzante caiga! No tire más de un objeto a la vez.
4. El contenedor está lleno si la portezuela no vuelve a la posición abierta o bien si se ve el indicador "full" (lleno).
5. Eliminación definitiva – cierre el contenedor antes de sacarlo del receptáculo o de la repisa. Para ello, cierre completamente la solapa y apriete las dos lengüetas de cierre hacia abajo (deben oírse unos clics). Abra el receptáculo o la repisa y cambie el contenedor.
- El uso y el contenido de este envase podrán indicar su eliminación precoz, pero el envase no deberá estar en ningún caso más de tres cuartos lleno. El envase se cambiará sin que importe su contenido cuando ya no se puedan dejar caer en el mismo objetos sin resistencia ni obstáculos.

pt

Instruções de Montagem e Utilização

Para os Recipientes para Desperdícios Farmacêuticos SharpSafety (Tampa de contrabalanço)

1. Encaixe a tampa no recipiente carregando para baixo nos quatro lados. Veja se ouve uns estalidos. Importante - certifique-se de que a tampa está completamente enfiada no recipiente. Certifique-se de que o recipiente não sofreu quaisquer danos durante o seu transporte antes de o colocar a uso.
2. Coloque o recipiente num recinto de parede ou suporte, levante a aba para fechar a porta e tranque com a chave se for uma unidade de tranca.
3. Utilize uma mão para colocar o objecto cortante horizontalmente na ranhura, certificando-se de que o objecto cortante cai dentro do recipiente. Levante para garantir que o objecto cortante cai! Não eliminate mais de um objecto de cada vez.
4. O recipiente está cheio se a porta não voltar à posição aberta ou se o indicador "cheio" estiver visível.
5. Para a eliminação final - tranque o recipiente antes de o remover do recinto de parede ou suporte. Para trancar, empurre a aba até fechar completamente e baixe as duas linguetas até trancar. Veja se ouve uns estalidos.
- A utilização e conteúdo deste recipiente poderão implicar uma eliminação precoce, mas este recipiente não deverá, em caso algum, ficar mais de três quartos cheio. O recipiente deve ser mudado, independentemente do seu conteúdo, quando já não for possível deixar cair, livremente e sem resistência, os objectos para o seu interior.



en

Assembly and Usage Instructions

For SharpSafety Pharmaceutical Waste Container (Gasketed Slide Lid)

1. Snap lid on container by pressing down on all sides. Listen for clicks. Please check that the container has suffered no shipping damage before placing into use.
2. To dispose of waste – with free hand on tab, slide door fully open. Move empty hand away from container. Drop waste in container. Drop one sharp in at a time.
3. To close door – after determining path is clear, slide tab until door is completely closed. Keep door closed when not in use.
4. For final lock – use center of circular door to turn counterclockwise until door drops down then press firmly in center of door to engage final lock. See step 5 for detailed final lock and disposal instructions.
5. Lid is locked when both sections of dots are clearly visible through the lid. Replace container immediately.
6. Attach tamper evident label to both sides of container. For incineration only.

fr

Instructions d'Assemblage et d'Utilisation

Pour conteneurs à déchets pharmaceutiques SharpSafety (Couvercle coulissant étanche)

1. Enclencher le couvercle sur le récipient en appuyant sur tous les côtés. S'assurer que l'on a entendu les déclics. Vérifier svp que le récipient n'a pas été endommagé durant le transport avant de le mettre en place pour l'utiliser.
2. Pour éliminer les déchets - la main libre étant posée sur la patte, faire glisser la porte jusqu'à ouverture complète. Eloigner la main vide du récipient. Jeter les déchets dans le récipient. Ne jeter qu'un seul déchet tranchant à la fois.
3. Pour fermer la porte - après s'être assuré que la voie est libre, faire glisser la patte jusqu'à ce que la porte soit fermé à fond. Garder la porte fermée lorsque non utilisée.
4. Pour le verrouillage définitif - utiliser le centre de la porte circulaire pour tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la porte tombe, puis appuyer fermement au centre de la porte pour la verrouiller définitivement.
Se referer a l'étape 5 pour des détails sur le verrouillage définitif et sur les instructions relatives à l'élimination.
5. Le couvercle est fermé quand les deux sections de points peuvent être clairement vues au travers du couvercle.
6. Fixer l'étiquette d'altération évidente aux deux côtés du récipient. Pour incinération uniquement.

es

Instrucciones de Montaje y de Empleo

Para los contenedores de residuos farmacéuticos SharpSafety (Tapa deslizable con sellado)

1. Coloque la tapa en el contenedor apretándola por todos los lados (deben oírse unos clics). Antes de dejarlo instalado, compruebe que el contenedor no haya sufrido desperfectos durante el transporte.
2. Eliminación de residuos – sujetando la lengüeta, deslice la portezuela hasta que quede completamente abierta. Afrote la mano vacía del contenedor. Eche los residuos en el contenedor. No eche más de un objeto punzante a la vez.
3. Cierre de la portezuela – tras comprobar que la vía esté libre, deslice la lengüeta hasta que la portezuela quede totalmente cerrada. Manténgala cerrada mientras no se utilice.
4. Cierre definitivo – utilice la parte central de la portezuela circular para girarla en sentido antihorario hasta que descienda. A continuación, apriete con firmeza la parte central de la portezuela para trabarla definitivamente. Vea el paso 5 para instrucciones detalladas de cierre definitivo y eliminación.
5. La tapa queda trabada cuando las dos secciones con puntos son claramente visibles a través de la tapa.
6. Colocar una etiqueta de seguridad en ambos lados del envase. Sólo para incineración.

pt

Instruções de Montagem e Utilização

Para os Recipientes para Desperdícios Farmacêuticos SharpSafety (Tampa deslizante gaxetada)

1. Feche a tampa premindo em todos os lados. Ouça os estalidos. Verifique se o recipiente foi danificado durante a expedição antes de o pôr em uso.
2. Para eliminar resíduos - com a mão livre na patilha, deslide a porta para a abrir completamente. Afaste a mão vazia do recipiente. Deite os resíduos no recipiente. Deite apenas um objecto cortante de cada vez.
3. Para fechar a porta - depois de verificar que o trajecto está livre, deslide a patilha até a porta estar completamente fechada. Mantenha a porta fechada quando não estiver a ser utilizado.
4. Para travar no fim - use o centro da porta circular para rodar no sentido anti-horário até a porta cair e, em seguida, prima com firmeza no centro da porta para engatar e travar o fecho no fim. Ver o passo 5 quanto ao modo para travar no fim e às instruções de eliminação.
5. A tampa fica travada quando as duas secções de pontos forem claramente visíveis através da tampa.
6. Coloque o lacre de segurança nos dois lados do recipiente. Apenas para incineração.



Single use

Do not autoclave
Ne pas autoclaver
No esterilizar en autoclave
Não esterilizar em autoclave

IFU No. CL63R98234

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and internationally registered trademarks of Covidien AG.

Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2011 Covidien.

Covidien Inc., 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.

www.covidien.com

REV 12/2010